



Aderente all'Associazione  
Europea Dislessia

[www.dislessia.it](http://www.dislessia.it)

Enrico Rialti  
Tutor dell'Apprendimento  
Formatore A.I.D.

## DISLESSIA e APPRENDIMENTO LINGUISTICO

### LE DIFFICOLTA' DI APPRENDIMENTO DELLA LINGUA STRANIERA

DR. ENRICO RIALTI

### Organizzatori anticipati. . .

- PERCHE' INTERVENIRE?
- COME INTERVENIRE?
- DISLESSIE : esiste UN metodo?
- (Ri)abilitazione vs Didattica vs  
Compensazione
- Strumenti Compensativi e dispensativi
- Didattica

### AMBITO LINGUISTICO

- LINGUAGGIO E D.S.A.
- QUALI LE MAGGIORI DIFFICOLTA' E PERCHE'
- COMPrensione DEL TESTO
- STUDIO DEL TESTO INFORMATIVO

DIFFICOLTA' DI APPRENDIMENTO  
DELLA LINGUA STRANIERA

COME MAI E' IMPORTANTE  
PARLARNE

COSA SONO  
COME SI MANIFESTANO

PERCHE' INTERVENIRE

COME INTERVENIRE

COME INTERVENIRE

METODI

A SCUOLA

### PERCHE' INTERVENIRE

## PERCHE' INTERVENIRE 1

LA STORIA DELLA DISLESSIA POTREBBE ESSERE RACCONTATA DOVUNQUE CON VARIAZIONI MINIME. UN BAMBINO BRILLANTE INIZIA LA SCUOLA ALLEGRO E PIENO DI ENTUSIASMO: COME GLI ALTRI BAMBINI, CE LA METTE TUTTA PER IMPARARE A LEGGERE MA A DIFFERENZA DEGLI ALTRI, PER QUALCHE RAGIONE, SEMBRA NON FARCELA...

- I GENITORI LO SPRONANO A IMPEGNARSI, GLI INSEGNANTI DICONO CHE "NON RENDE QUANTO POTREBBE" E QUALCHE COMPAGNO NE APPROFITTA PER DARGLI DELLO SCEMO O DEL RITARDATO. IL MESSAGGIO CHE GLI ARRIVA E' CHE I SUOI SFORZI NON VALGONO A NIENTE E DOPO POCHI ANNI DI SCUOLA EGLI ORMAI NON SOMIGLIA PIU' AL BAMBINO PIENO DI ENTUSIASMO CHE NE AVEVA VARCATO LE SOGLIE. . .

"Non a colpi di clava né di pietra  
si spezza il cuore;  
una frusta invisibile, sottile  
conobbi io,  
e staffilò la magica creatura  
fino a che cadde"  
Emily Dickinson, poesie

## DANIEL PENNAC:

«Di ciò [del fallimento scolastico e dell'impossibilità di un avvenire] alcuni bambini si convincono molto presto e se non trovano nessuno che li faccia ricredere, siccome non si può vivere senza passione, in mancanza di meglio sviluppano la passione del fallimento».

NON SO DIRE SE DA VINCI FOSSE DISLESSICO. MA MI INTERESSANO MOLTO MENO IL PESO E LE CIRCONVOLUZIONI DEL SUO CERVELLO PIUTTOSTO CHE LA VICINA CERTEZZA CHE PERSONE DI UGUALE TALENTO E POTENZIALITA' ABBIANO ABBANDONATO OGNI AMBIZIONE E SIANO VISSUTE SENZA LASCIAR TRACCIA DI SE'.

## IL DISLESSICO E NON LA DISLESSIA

Quando si opera su disturbi o disagi sembra divenire ancora più difficile garantire quell'approccio personale, mirato, individuale che valorizzi e consideri l'individuo come unico e diverso da chiunque altro.  
NON ESISTE UN METODO UNICO ma la conoscenza profonda dei DSA è la chiave per agire con sensibilità e attenzione

# CONOSCERE LA DISLESSIA

COSA SIGNIFICA LEGGERE?

# CONOSCERE LA DISLESSIA

CANE

C

N

CANE

E

A

C

N

CANE

E

A

CANE

CANE





" Tra gli innumerevoli mondi che l'uomo non ha ricevuto come dono di natura ma che ha creato dal niente, il mondo dei libri è il più grande. Ogni bambino, tracciando le sue prime lettere sulla lavagna e cercando di leggere per la prima volta, nel farlo, entra in un mondo artificiale e complesso; per conoscere e padroneggiare le leggi di questo mondo alla perfezione e metterle in pratica alla perfezione nessuna vita umana è lunga abbastanza. Ma senza le parole, senza la scrittura e senza libri non esisterebbe storia alcuna, non esisterebbe il concetto di umanità".  
Herman Hesse

- LA VERITA' E' CHE IL MONDO DELLA LETTURA E' UN MONDO ARTIFICIALE. PER IMPARARE A LEGGERE DOBBIAMO "RICICLARE" ALTRE STRUTTURE E RENDERLE AUTOMATICHE PER UN COMPITO NUOVO.

## QUALI LE DIFFICOLTA'?

- AUTOMATISMO
- Quali compiti devono divenire automatici per un apprendimento efficace?

## COMPrensione DEL TESTO

### LEGGERE PRIMA DI LEGGERE

1. TITOLI  
COSA NE SO
2. SOTTOTITOLI  
COSA NE SO
3. PAROLE CALDE  
COSA NE SO
4. FIGURE  
COSA NE SO

## Espansione industriale e questione sociale nella seconda metà dell'Ottocento

### 1. L'era della seconda rivoluzione industriale

Nella seconda metà dell'ottocento si verificarono numerosi cambiamenti in campo tecnico.

### 2. I progressi della nuova industrializzazione

L'ultimo ventennio dell'Ottocento fu invece caratterizzato dall'**acciaio** e dalla **chimica**, dal **petrolio** e dall'**elettricità**, dalla tecnologia messa al servizio della vita quotidiana.

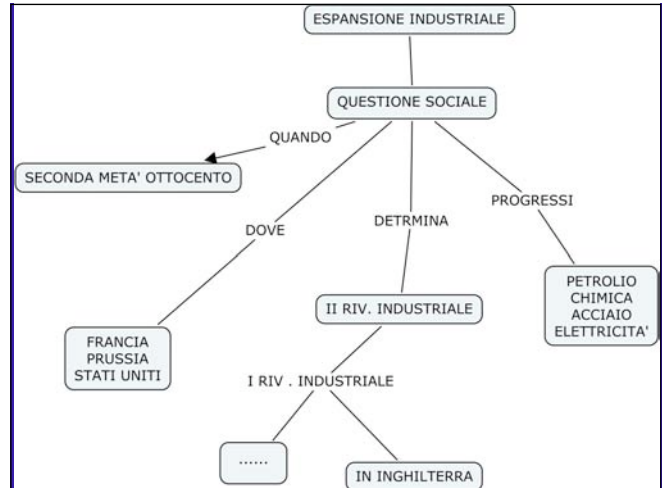
### 3. L'Inghilterra non è più la sola grande potenza industriale

Dopo il 1830, l'industrializzazione si sviluppò anche nei paesi Europei. La **Francia** del secondo impero conobbe infatti un grande sviluppo industriale; come del resto anche la **Prussia**. Al di là dell'oceano, inoltre, gli **Stati Uniti** stavano ponendo le basi della loro futura potenza.

## STUDIO:

IL NOSTRO PENSIERO, QUANDO VERBALE,  
HA UNA STRUTTURA NARRATIVA:

RICALCA LA STRUTTURA DEL TESTO



## STRUMENTI COMPENSATIVI

## Lingua straniera & DISLESSIA

- E' PIU' DIFFICILE CHE PER GLI ALTRI?
- COME SI RICONOSCONO DIFFICOLTA' SPECIFICHE?
- NEI BILINGUI??
- SI PUO' INTERVENIRE?
- COME SI PUO' INTERVENIRE?

## E' PIU' DIFFICILE ??

- IN PAESI ANGLOFONI LA PERCENTUALE DI SOGGETTI CON DSA E' MAGGIORE (15% vs 4%)
- NELLE FASI DI SCREENING, LA PERCENTUALE DI SOGGETTI RITENUTI A RISCHIO SONO 5 VOLTE SUPERIORI AGLI ITALIANI
- QUASI TUTTI GLI STUDENTI CON DSA INCONTRANO DIFFICOLTA' PARTICOLARI CON LA LINGUA STRANIERA

## COME MAI E' PIU' DIFFICILE?

VISTA LA BASE GENETICA E  
NEUROBIOLOGICA  
COME MAI QUESTO GAP?

"CULTURAL DIVERSITY AND BIOLOGICAL  
UNITY"

## E' PIU' DIFFICILE ??

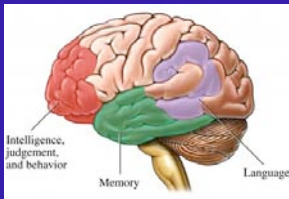
- IL PROBLEMA DELLA REGOLARITA':
- CANE CASA MARE
- AT ALL ATE

## E' PIU' DIFFICILE?

- CONTROLLO
- DISLESSICI
- Errori con parole regolari: 6%
- Errori con parole regolari: 35%
- Errori con parole irregolari: 19%
- Errori con parole irregolari: 59%

+ 30%

## La difficoltà è direttamente connessa al disturbo!



- PER APPRENDERE UNA LINGUA :
- Memoria fonologica
- Working memory
- Consap. Fonemica
- Comprensione del testo
- .....

## IL RUOLO DELLA SCUOLA

L'insegnante di lingue può essere il primo a notare difficoltà che sono compensate in altri domini. Può essere il punto di partenza per la comprensione e l'intervento sul ragazzo con DALS e studenti BILINGUI.

## IL BILINGUISMO

Le difficoltà sono legate alla ancora scarsa competenza nella lingua o possono essere segnali di un DSA??

## Il bilinguismo

Si può diagnosticare un disturbo di lettura quando ancora le abilità orali nella lingua non siano del tutto sviluppate???

SI

## IL BILINGUISMO

La competenza nella lingua orale riveste un ruolo **MARGINALE** nel giustificare difficoltà specifiche di questi studenti

MA QUALI SONO QUESTI SEGNALI SPECIFICI????

## Cosa succede nella dislessia

**DIFFICOLTA' A:**  
ricordare suoni (ascoltare e ripetere)  
ricordare parole  
percepire i dettagli  
raggiungere l'automatismo  
padroneggiare il codice scritto

## COSA SUCCEDDE NELLA DISLESSIA

### IN LETTURA

1. i tempi si allungano
2. a volte si assiste a un vero e proprio blocco
3. cambio di parole fonolog. Simili

**Mouth: mother**  
**lick: like**  
**speck: speak**  
**will:well**  
**god: good**  
**from: for**

## UN ESEMPIO:

GLI APPRENDENTI ACQUISISCONO REGOLE  
PUR NON CONOSCENDO LE LEGGI CHE LE  
GOVERNANO COSI'  
**WE vs WELL vs WILL**

PER UN DISLESSICO LA REGOLA DOVRA'  
ESSERE ESPLICITATA SEMPRE PER ESSERE  
APPRESA.

**WE : LA E è LIBERA**  
**WELL: LA E è CHIUSA**

## COSA SUCCEDDE NELLA DISLESSIA

### IN SCRITTURA

1. i tempi si allungano
2. si sbagliano anche regole precedentemente apprese
3. si omettono lettere, parole, si applicano leggi di conversione grafema/fonema tipiche dell'italiano

**THERE: DER SANDWICH: SENDUIC THEY: THEI**  
**CALL: COOL**

## COSA SUCCEDDE NELLA DISLESSIA

### ERRORI SPECIFICI:

HE: in lettura /i/ :  
in scrittura sovrapponibile a I:  
tradotto "IO"

## COSA SUCCEDDE NELLA DISLESSIA

ORALE vs SCRITTO

Circolare MIUR Prot. n° 4099/a/4/ del  
05.10.2004

Dispensare ove necessario dalla lingua  
inglese in forma scritta

PERO'...

## NUOVA NORMATIVA:

MIURAOODGOS prot. n. 5744 /R.U./U Roma, 28.05.2009

in sede di esame di Stato non è possibile dispensare gli alunni dalle prove scritte, in particolare da quelle di lingua straniera e dalla prova scritta nazionale prevista per gli esami conclusivi della scuola secondaria di I grado. **Le oggettive difficoltà degli studenti dovranno essere pertanto compensate mediante l'assegnazione di tempi più distesi per l'espletamento delle prove, l'utilizzo di apparecchiature, strumenti informatici e ogni opportuno strumento compensativo, valutazioni più attente ai contenuti che alla forma.**

Pertanto, in tutti i casi in cui le prove scritte interessino lingue diverse da quella nativa, i docenti vorranno riservare maggiore considerazione per le corrispondenti prove orali come misura compensativa dovuta.

## COSA SUCCEDDE NELLA DISLESSIA

ORALE:  
è davvero integro??

DEFICIT DI PROCESSING  
FONOLOGICO

## COSA SUCCEDDE NELLA DISLESSIA

ORALE  
è davvero integro??

i processi di processing nei  
dislessici sono  
"tempodisperdenti"  
quindi:

## IL PROBLEMA DEL PERCHE'

LA DIFFUSIONE O L'ASPETTATIVA  
LAVORATIVA NON SONO SPINTE  
MOTIVAZIONALI SUFFICIENTI

PIUTTOSTO...

## PERCHE' INTERVENIRE

### INTEGRAZIONE

**“QUANDO IN CLASSE VIENE LA LETTRICE MADRELINGUA IO ESCO PROPRIO DALL'AULA. TANTO PER ME SAREBBE INUTILE.”**

## PERCHE' INTERVENIRE

### CONSAPEVOLEZZA

**“PREFERISCO PASSARE PIU' TEMPO SU STORIA O GEOGRAFIA CHE SULL'INGLESE. TANTO NON MI SERVIREBBE”**

## PERCHE' INTERVENIRE

**“L'EDUCAZIONE NON E' PREPARAZIONE ALLA VITA. MA LA VITA STESSA”**

J. Dewey

**APPRENDERE NON E' RACCOGLIERE NOZIONI MA ARRICCHIRE, COSTRUIRE LA PERSONA CHE SI E'.**

## PERCHE' INTERVENIRE

**OGNI APPRENDIMENTO SI RIFLETTE SUGLI ALTRI DOMINI.**

**E' DIMOSTRATO CHE IL LAVORO SULLA FL SI RIFLETTE POSITIVAMENTE SULLA L1.**

## COME INTERVENIRE?

- Metodi tradizionali
- Full immersion
- Metodi strutturati
- Metacognizione
- Metodi multisensoriali

**“NEL CORSO DELLA MIA CARRIERA HO PROVATO OGNI STRADA POSSIBILE PER APPRENDERE: LA LINGUA MI SCIVOLA LETTERALMENTE ADDOSSO”**

## COME INTERVENIRE



### METODO STRUTTURATO:

da unità di suono semplici (trasparenti)  
a quelle composte ed irregolari  
facendo raggiungere l'automatismo e un'analisi  
delle strutture della lingua

## STRUTTURATO:

ESPLICITARE LE REGOLE ,  
NON DARE NIENTE PER SCONTATO,  
GUIDARE IL RAGIONAMENTO.

## COME INTERVENIRE

MAT  
SAT  
BAT  
TAT  
LAT  
MAN  
FAN  
SAN  
RAN

## COME INTERVENIRE

The CAT SAT on A BAG

## COME INTERVENIRE

MET  
FET  
KET  
RET  
SET  
FIT  
KIT  
SIT  
CUP  
FUT  
RUT

## COME INTERVENIRE

Sit Site  
fiv five

com come  
som some

cam came  
cat cate  
mad made  
mak make

## COME INTERVENIRE

PROGRAMMI MULISENSORIALI



## COME INTERVENIRE

PROGRAMMA MULTISENSORIALE

sentire (ascoltare...ripetere...)  
vedere (leggere...analisi...)

fare (scrivere...percepire il movimento...)

## METACOGNITIVO:

**STRATEGIE SUL MODELLO DELLA DOMANDA E DELL'AUTOCORREZIONE (SONO CONVINTO CHE LA PAROLA SIA SCRITTA CORRETTAMENTE? HO SEGUITO IL PROCEDIMENTO CORRETTO? COME MAI LA RISPOSTA È ESATTA? COME MAI HO SBAGLIATO?...). QUESTA IMPOSTAZIONE, SOLO SUCCESSIVAMENTE, VERRÀ INTERIORIZZATA DALLO STUDENTE.**

## COME INTERVENIRE

A SCUOLA?

LUNEDI'  
MARTEDI'  
MERCOLEDI'  
GIOVEDI'  
VENERDI'

LUNEDI'  
MARTEDI'  
MERCOLEDI'  
GIOVEDI'  
VENERDI'

## A SCUOLA??

PROGRAMMA STRUTTURATO:

ANALISI DELLE PAROLE:

MONDAY  
TUESDAY  
WEDNESDAY  
THURSDAY  
FRIDAY  
SATURDAY  
SUNDAY

## A SCUOLA??

PROGRAMMA STRUTTURATO:

ANALISI DELLE PAROLE:

MONDAY  
TUESDAY  
WEDNESDAY  
THURSDAY  
FRIDAY  
SATURDAY  
SUNDAY

## A scuola

PROGRAMMA MULTISENSORIALE  
affrontare insieme

ASCOLTO  
LETTURA  
SCRITTURA  
COMPrensIONE  
USO

## A SCUOLA

SONO ATTIVITA'  
TEMPO DISPERDENTI

quindi:

## A scuola:

DARE TEMPO

FORNIRE SCHEMI E SINTESI

## IN PRATICA....

## IN SINTESI:

- VALGONO TUTTE LE REGOLE CHE VALGONO NELLA PRIMA LINGUA
- RICONOSCERE CHE LA DIFFICOLTA' è DIRETTAMENTE LEGATA AL DISTURBO
- NON RICHIEDERE APPRENDIMENTO MNEMONICO (soprattutto dei suoni)
- PERCORSO SISTEMATICO ED ESPlicito
- NON DARE NIENTE PER SCANTATO
- FAR RAGIONARE SULLE REGOLE
- METODO MULTISENSORIALE NELLA FASE DI APPRENDIMENTO
- DARE TEMPO E FORNIRE SCHEMI IN FASE DI VERIFICA
- MOTIVARE ED INCORAGGIARE

## LETTERA AL MINISTRO

Onorevole, ministro della pubblica istruzione  
 Ti scrive un ragazzino di II media. Mi chiamo Lorenzo e ho scoperto da poco di essere dislessico.  
 L'impato con le medie è stato disastroso: e la prof. di matematica mi diceva che non ci arrivavo e quella italiana mi diceva che avevo la scrittura illeggibile! Pensi che si è rifiutata di leggere il mio ultimo tema. Per i voti la penso come don Lorenzo milani. Per me le verifiche o comunque i voti servono a rinforzare i forti e indebolire i deboli e io che speravo di diventare ministro della pubblica istruzione! Come faccio?

- Poi vorrei parlare dei miei compiti: arrivo sempre a mezzanotte e poi continuo dalle 6 alle 7 di mattina. Poco tempo fa c'è stato un giorno critico. Era sabato ed a un certo punto arriva la notizia che lunedì c'è la festa di un mio compagno.

La mia classe ci andava ma per i compiti che avevo per martedì io che sono più lento per la dislessia, non ci sarei potuto andare e lì mi è preso una crisi isterica: piangevo perché i compiti erano troppi e mia madre mi tranquillizzava.

Alla festa alla fine ci sono andato perché se rinunciavo alla festa, a questo punto non facevo neanche più calcio, scout ecc.

Io non parlo in nome dei dislessici ma anche di altri compagni

E' possibile che i TEMPI di noi ragazzi e bambini non vengono mai rispettati? Io credo che il problema è che gli adulti non sanno mettersi nei nostri panni e allora la scuola verrà sempre odiata.

Io non dico questo perché sono svogliato (come pensa tanta gente di me) ma perché credo che la scuola non può occupare una giornata intera, dalla mattina alla notte.

Credo che noi abbiamo il diritto (ma non solo i dislessici) di sfocarci con il gioco e le amicizie che a scuola non puoi coltivare.

**Un ciao di speranza**

**Grazie Mille per l'attenzione**